



PULVERISATEUR

FR Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine

Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation

SPRAYER

EN Translation of the original instructions

Please read this instruction manual carefully and completely before use

PULVERIZADOR

ES Traducción de las instrucciones originales

Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo

1. Instructions de Sécurité

AVERTISSEMENT ! Lors de l'utilisation d'outils, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base afin de réduire le risque de feu, de choc électrique et de blessure des personnes, y compris les consignes suivantes.

Lire l'ensemble de ces consignes avant toute utilisation de ce produit et sauvegarder ces informations.

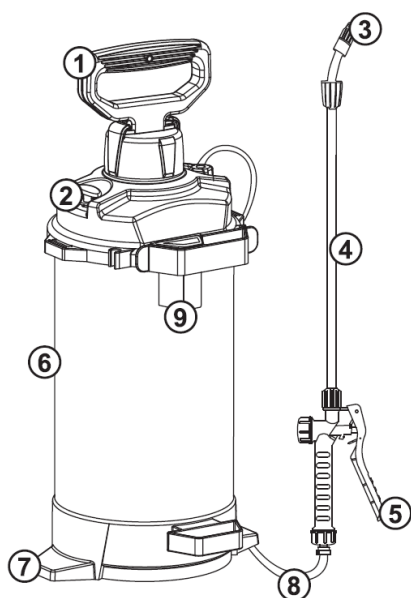
1. **Utiliser dans un environnement sécurisé** : il ne doit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.
2. **Conserver une zone de travail propre et ordonnée** : la zone de travail doit être visible de la position de travail. Les zones en désordre et les établis sont propices aux accidents
3. **Protection contre les chocs électriques** : éviter tout contact avec des surfaces mises ou reliées à la terre (par exemple canalisations, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs).
4. **Maintenir les autres personnes éloignées** : Ne pas laisser les personnes, notamment les enfants, non concernées par le travail en cours, toucher l'outil, et les maintenir éloignées de la zone de travail, ETRE particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.
5. **Ranger les outils non utilisés** : les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé à clé, hors de portée des enfants.
6. **Ne pas forcer l'outil.**
7. **Utiliser l'outil approprié** : ne pas forcer un petit outil ou un petit accessoire à effectuer le travail d'un de plus grosse taille. Ne pas utiliser l'outil à une fin pour laquelle il n'est pas conçu.
8. **Porter des vêtements et équipement de protection adaptés** : ne jamais porter des vêtements amples, ni des bijoux, car ils peuvent être happés par des pièces en mouvement. Il est recommandé de porter des gants de protection. Contenir les cheveux longs. Le port de chaussures antidérapantes est recommandé pour les travaux en extérieur. Le port de protection oculaire et respiratoire est requis suivant les produits utilisés. Se référer à la FDS des produits pulvérisés.
9. **Ne pas trop se pencher** : maintenir un bon appui et rester en équilibre en tout temps.
10. **Traiter les outils avec soin** : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivre les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Examiner leur état périodiquement, au besoin, confier leur réparation à un poste d'entretien agréé.
11. **Rester alerte** : se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.
12. **Rechercher les pièces endommagées** : avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Vérifier l'alignement et la liberté de fonctionnement des pièces mobiles, l'état et le montage des pièces et toutes autres conditions susceptibles d'affecter défavorablement le fonctionnement. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.
13. **Ne pas modifier la machine** : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.
14. **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de tout lubrifiant et de toute graisse.**
15. **Avertissement** : l'utilisation de tout accessoire ou de toute fixation autre que celui ou celle recommandé(e) dans le présent manuel d'instructions peut présenter un risque de blessure des personnes.

2. Présentation

2.1. Domaine d'application

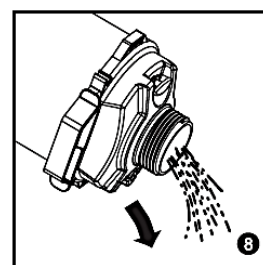
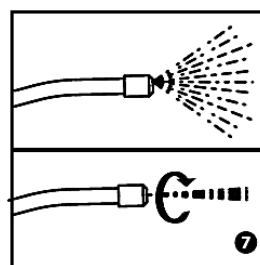
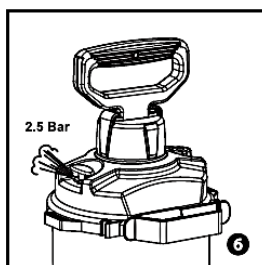
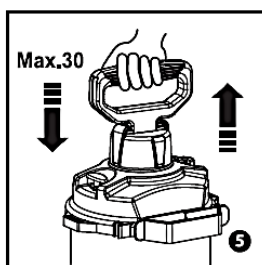
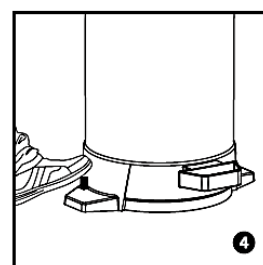
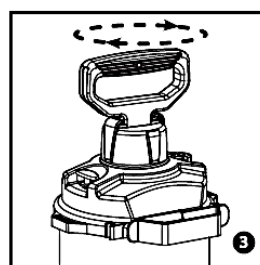
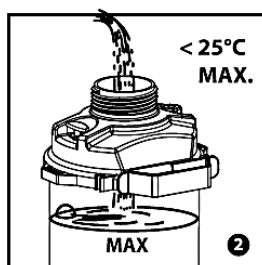
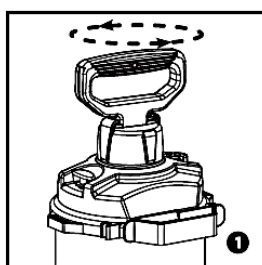
Pulvérisateurs à pression 5L et 8L pour l'arrosage de plantes et pour la pulvérisation de pesticides.

2.2. Vue générale



1	Poignée de la pompe
2	Valve de sécurité
3	Jet réglable
4	Lance
5	Gâchette
6	Réservoir du pulvérisateur
7	Appui
8	Raccord
9	Doseur

3. Utilisation



1. Dévisser la pompe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. 1)
2. Remplir avec le produit souhaité jusqu'à la limite indiquée sur le réservoir (Fig. 2)
3. Revisser la pompe dans le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 3)
4. Maintenir le pulvérisateur stable grâce à l'appui (Fig. 4)
5. Pomper environ 30 fois (Fig. 5)

6. La valve de sécurité fuira si la pression d'air est trop grande. Ne pas combler le manque par de l'air ou du liquide (Fig. 6)
7. Le pulvérisateur fonctionnera en appuyant sur la gâchette. Le jet peut être régler (Fig. 7).

4. Maintenance

Nettoyer le réservoir :

- a) Appuyer sur la gâchette de la lance pour relâcher la pression restante dans la lance
- b) Dévisser la poignée
- c) Nettoyer le réservoir à l'eau claire
- d) Vider le réservoir et remplir avec de l'eau claire (en y ajoutant du détergeant si nécessaire)
- e) Pulvériser l'eau jusqu'à vider le réservoir pour nettoyer les valves et la lance
- f) Laisser le réservoir ouvert pour qu'il sèche

5. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée à la suite de :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety instructions

Warning! When using tools, always follow base's safety instructions to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all of these instructions before using this product and save this information.

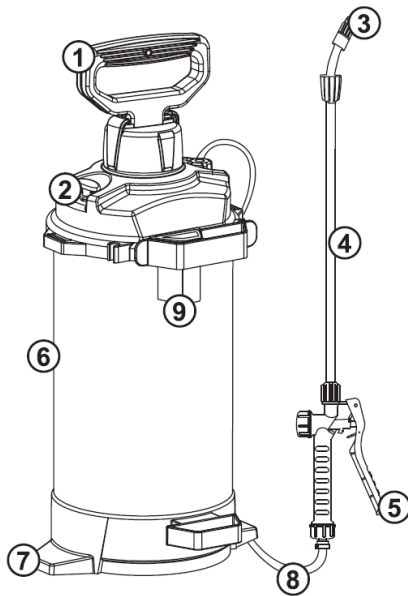
1. **Use in a safe environment:** there must be no risk of explosions or corrosive products in the nearby environment during use.
2. **Keep a clean and orderly working area:** the working area must be visible from the working position. Messy areas and workbenches are conducive to accidents
3. **Protection against electric shock:** avoid contact with grounded or grounded surfaces (e.g. Pipes, radiators, cookers, refrigerators).
4. **Keep other persons away:** do not allow persons, especially children, who are not involved in the work being carried out, touch the tool, and keep them away from the work area, be especially careful with children and animals.
5. **Store unused tools:** unused tools must be stored in a dry, locked-in place out of the reach of children.
6. **Do not force the tool.**
7. **Use the appropriate tool:** do not force a small tool or accessory to perform the work of one of the largest cut. Do not use the tool for any purpose for which it is not designed.
8. **Wear suitable protective clothing and equipment:** never wear loose clothing or jewellery, as they may be caught by moving parts. Protective gloves are recommended. Hold long hair. Non-slip shoes are recommended for outdoor work. Eye and respiratory protection is required depending on the products used. Refer to the msds for sprayed products.
9. **Don't lean too much:** maintain good support and stay in balance at all times.
10. **Treat tools with care:** keep tools clean to optimise work and safety. Follow the instructions for lubricating and changing the accessories. Inspect their condition periodically, if necessary, have their repair carried out at an authorised service station.
11. **Stay alert:** focuss on work. Use judgement. Do not use the tool when you are tired.
12. **Cheque for damaged parts:** before using the tool, carefully examine the condition of the parts to ensure that they function correctly and that they perform their task. Cheque the alignment and freedom of operation of the moving parts, the condition and fitting of the parts and any other conditions which may adversely affaect the operation. Any part that is in poor condition must be repaired or replaced by an authorised service station unless otherwise indicated in this instruction manual.
13. **Do not modify the machine:** no modification and/or reconversion should be carried out. Use of accessories or attachments other than those recommended in this instruction manual may result in personal injury.
14. **Keep the handles dry, clean and free of any lubricant or grease.**
15. **Warningt:** the use of any accessory or attachment other than that recommended in this instruction manual may present a risk of injury to persons.

2. Presentation

2.1. Scope of application

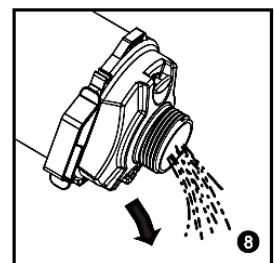
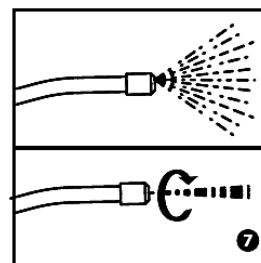
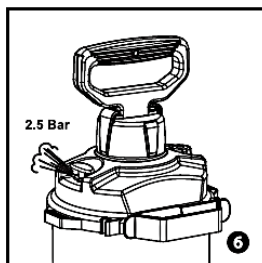
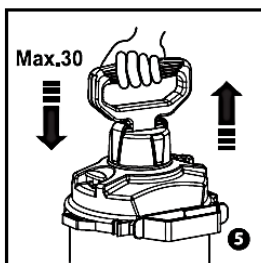
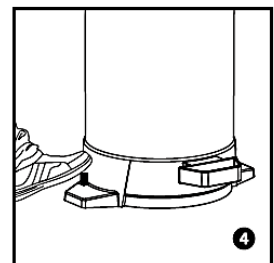
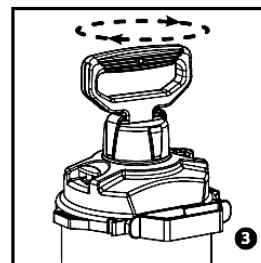
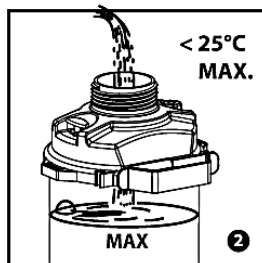
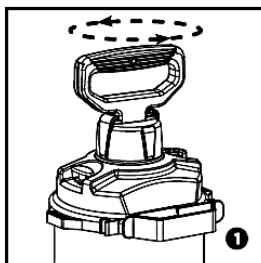
5l and 8l pressure sprayers for watering plants and spraying pesticides.

2.2. General view



1	Pump handle
2	Safety valve
3	Adjustable spray
4	Spear
5	Trigger
6	Sprayer tank
7	Support
8	Connection
9	Measuring unit

3. Use



1. Unscrew the pump anti-clockwise (fig. 1)
2. Fill with the desired product up to the limit indicated on the tank (fig. 2)
3. Screw the pump back in a clockwise direction (fig. 3)
4. Keep the sprayer stable thanks to the support (fig. 4)
5. Pump approximately 30 times (fig. 5)
6. The safety valve will leak if the air pressure is too high. Do not fill the gap with air or liquid (fig. 6)

7. The sprayer will operate by pressing the trigger. The jet can be adjusted (fig. 7).

4. Maintenance

Clean the tank:

- a) Press the trigger on the spear in order to release the remaining pressure in the spear
- b) Unscrew the handle
- c) Clean the tank with clean water
- d) Empty the tank and fill with clean water (add detergent if necessary)
- e) Spray the water until the tank is empty to clean the valves and the spear
- f) Leave the tank open so that it dries

5. Product warranty and compliance

Warranty cannot be granted as a result of:

Abnormal use, improper handling, unauthorised modification, lack of transport, handling or maintenance, use of non-genuine parts or accessories, work carried out by unauthorised personnel, lack of protection or device securing the operator, failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty, the goods travel under the responsibility of the purchaser to whom it is responsible to exercise any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Please refer to our terms and conditions of sales for warranty claims.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the designated collection points. Contact your local authorities or dealer for recycling advice.

ES

1. Instrucciones de seguridad

¡ATENCIÓN! Cuando utilice herramientas, siga siempre las precauciones de seguridad de BASE para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, incluyendo las siguientes.

Lea todas estas instrucciones antes de usar este producto y guarde esta información.

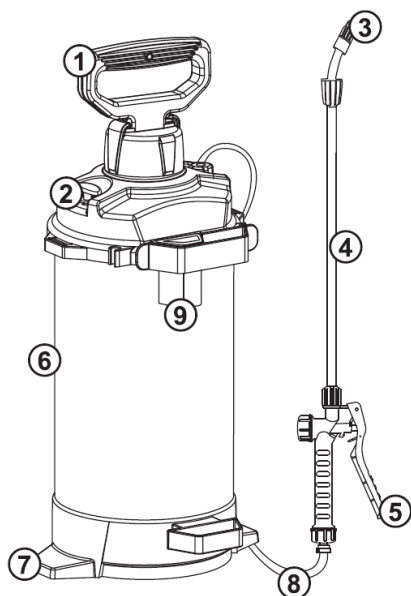
1. **Uso en un ambiente seguro:** No debe haber riesgo de explosiones, productos corrosivos en el ambiente circundante durante el uso.
2. **Mantenga un área de trabajo limpia y ordenada:** El área de trabajo debe ser visible desde la posición de trabajo. Las áreas desordenadas y los bancos de trabajo son propensos a accidentes.
3. **Protección contra descargas eléctricas:** Evite el contacto con superficies conectadas a tierra o a tierra (por ejemplo, tuberías, radiadores, estufas, refrigeradores).
4. **Mantenga a otras personas alejadas:** No deje a las personas, especialmente a los niños, no afectados por el trabajo en curso, toque la herramienta, y manténgalos alejados del área de trabajo, esté especialmente vigilante con los niños y los animales.
5. **Almacene las herramientas no usadas:** Las herramientas no usadas deben almacenarse en un lugar seco y cerrado fuera del alcance de los niños.
6. **No fuerce la herramienta.**
7. **Utilice la herramienta apropiada:** No obligue a una herramienta pequeña o accesorio a realizar el trabajo de un tamaño mayor. No utilice la herramienta para ningún propósito para el que no esté diseñada.
8. **Use ropa y equipo de protección adecuados:** Nunca use ropa o joyas sueltas, ya que pueden quedar atrapadas en partes móviles. Se recomiendan guantes protectores. Contiene cabello largo. El calzado antideslizante se recomienda para el trabajo al aire libre. Se requiere protección ocular y respiratoria dependiendo de los productos utilizados. Consulte el MSDS para productos pulverizados.
9. **No te inclines demasiado:** Mantén un buen soporte y equilibrio en todo momento.
10. **Trate las herramientas con cuidado:** Mantenga las herramientas limpias para optimizar el trabajo y la seguridad. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Examine periódicamente su estado, si es necesario, hacer que su reparación se lleve a cabo por una estación de mantenimiento aprobada.
11. **Manténgase alerta:** Concéntrese en el trabajo. Usa buen juicio. No utilice la herramienta cuando esté cansado.
12. **Compruebe si hay piezas dañadas:** Antes de usar la herramienta, examine cuidadosamente el estado de las piezas para asegurarse de que están funcionando correctamente y están realizando su tarea. Compruebe la alineación y la libertad de funcionamiento de las piezas móviles, el estado y el montaje de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar negativamente el funcionamiento. Cualquier pieza en mal estado será reparada o reemplazada por una estación de servicio autorizada a menos que se especifique lo contrario en este manual de instrucciones.
13. **No modifique la máquina:** No se deben realizar modificaciones y/o reconversión. El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales.
14. Mantenga las manijas secas, limpias y libres de lubricante y grasa.
15. **Advertencia:** El uso de accesorios o accesorios distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones a las personas.

2. Panorama general

2.1. Ámbito de aplicación

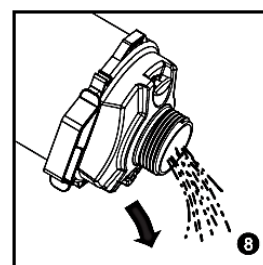
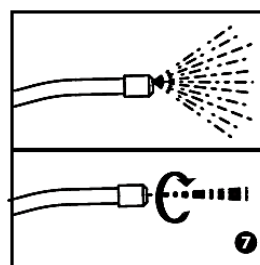
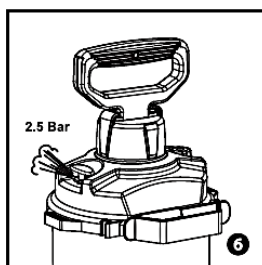
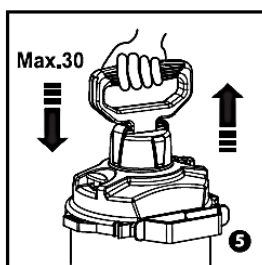
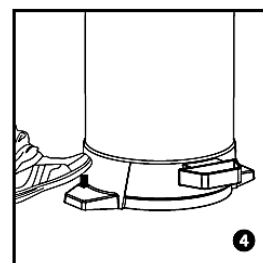
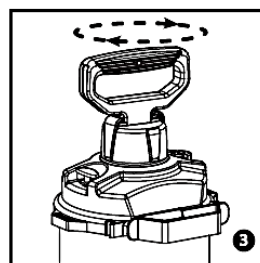
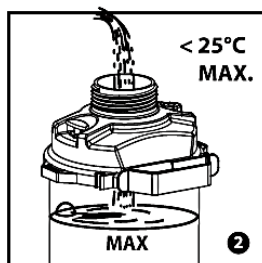
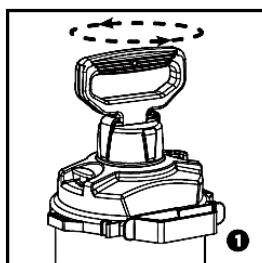
Pulverizadores a presión 5L y 8L para regar plantas y pulverizar pesticidas.

2.2. Opinión general



1	Manija de bomba
2	Válvula de seguridad
3	Jet ajustable
4	Lance
5	Disparador
6	Tanque de sistema de líquido
7	Apoyo
8	Acoplamiento
9	Dispositivo dosificador

3. Uso



1. Desenrosque la bomba en sentido antiagujas (Fig. 1)
2. Llene con el producto deseado hasta el límite indicado en el depósito (Fig. 2)
3. Atornille la bomba de nuevo en el sentido de las agujas del reloj (Fig. 3)
4. Mantenga estable el pulverizador gracias al soporte (Fig. 4)
5. Bombee aproximadamente 30 veces (Fig. 5)

6. La válvula de seguridad se filtrará si la presión de aire es demasiado alta. No llene el espacio con aire o líquido (Fig. 6)
7. El pulverizador operará presionando el gatillo. El chorro se puede ajustar (Fig. 7).

4. Mantenimiento

Limpiar el tanque:

- a) Presione el gatillo en la lanza para liberar la presión restante en la lanza
- b) Desatornille el mango
- c) Limpie el tanque con agua limpia
- d) Vacíe el tanque y llene con agua limpia (agregando detergente si es necesario)
- e) Rocíe el agua hasta que el tanque esté vacío para limpiar las válvulas y la lanza
- f) Deje el tanque abierto para secar

5. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder como resultado de:

Uso anormal, maniobras erróneas, modificaciones no autorizadas, defectos en el transporte, manipulación o mantenimiento, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador, el incumplimiento de las instrucciones antes mencionadas excluye su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo la responsabilidad del comprador a quien corresponde ejercer cualquier recurso contra el transportista en las formas legales y plazos. Consulte nuestros Términos y Condiciones Generales de Venta para reclamaciones de garantía.

Protección del medio ambiente:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben eliminarse con los residuos domésticos. Por favor, recicla en los puntos de recogida previstos para este fin. Póngase en contacto con sus autoridades locales o distribuidor para obtener asesoramiento sobre reciclaje.